Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

56029

22 APR. 1970

Domanda di Revisione

Il sottoscritto AYSE' NUR NANA' in PASTORE residente a Roma Via PALESTRO n° 30 legale rappresentante della Ditta ARSA FILM s.r.l. Tel. 461513 con sede a Roma-via Palestro 30 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo: "EDIPEON" per la regia di Lorenzo ARTALE

di nazionalità: italiana produzione ARSA FILM-Società a responsabilità limitata

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2968 accertata metri ~~2968~~ 2832 27 2805

Roma, li 13 Aprile 1970 p. ARSA FILM S.r.l. L'Amministratore Unico

NAZIONALE

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Il "EDIPEON" narra una vicenda dei nostri tempi: un giovane industriale, Gianni, che dirige con impegno e serietà l'azienda ereditata dal padre. Vive con il fratello Paolo che invece è in lotta con l'ambiente famigliare ed ha interesse per il mondo dell'arte e della cultura, e con la madre Giusi che, dopo la morte del marito, si è innamorata del proprio amministratore (Lambertò) divenendone l'amante. Gianni in realtà è schiavo di ancestrali complessi derivanti dall'amore morboso verso la madre (da questo il richiamo, nel titolo, alla tragedia greca) e riesce a liberarsi da questi solo attraverso il rapporto con Lola, donna di facili costumi. Dopo il matrimonio con Gianni, cui è stata praticamente costretta, Lola conosce per la prima volta l'amore nella persona di Paolo: dal desiderio e da questo sentimento per lui nasce la volontà di rottura con Gianni che, folle di rabbia e di dolore diviene lo strumento di morte per la propria madre e per Lola stessa.

ARSA FILM S.r.l. L'Amministratore Unico

T I T O L I D I T E S T A

UNA PRODUZIONE ARSA FILM
AICHE' NANA' CHRISTIAN HAY IN
E D I P E O N
con
ROBERTO LANDE MASSIMO SERATO
e con
MAGALI' NOEL
MARCELLO TAMBORRA nel ruolo di "Giannino"
LUIGI D'ATRI
TONY D'AMBRA
HELENE CHANEL
LORI SER
ALFREDO TATULLI
LINO COLETTA
MIRELLA PAMPHILI C.S.C.
MARINELLA MARINO
ANTONIO MUSCO
MATILDE ANTONELLI
GIUSI SARDO
ELVIRA BATTINO
ROSANNA FONTANELLI
PINO SNASOTTA
UMBERTO IANNETTA
PAOLO SCEUSAN
ANTONIO PAGANO
LUCA SPORTELLI

SCENOGRAFIA E ARREDAMENTO ALFREDO MONTORI
AIUTO REGISTA FRANCO LONGO
DIRETTORE DI PRODUZIONE : GIUSEPPE BRACCO-ISPETTORE DI PROD.-MARIO CAPORALI
SEGRETARIO DI PRODUZIONE:ANTONIO FASULO-OPERATORE: EMILIO VARRIANO
SEGR. EDIZIONE: FLAVIA VANINI - ASS. OPERATORE: GIANLORENZO BATTAGLIA
ASS. ALLA REGIA: ROLANDO CONTI - COSTUMI: MASSIMO BOLONGARO - DANIELA LAZZARETTI -C.S.C.- Realizzati dalla DITTA TIGANO LO FARO
TRUCCO: LILIANA DULAC - PARRUCCHIERA: MARIA FAVELLA - SARTA: ZAIRA GIBINI
DOPPIAGGIO ESEGUITO PRESSO LA C.D.S. con la collaborazione della C.D.C.
TEATRI DI POSA: CINECITTA' - SVILUPPO E STAMPA: TELESTAMPA ITALIANA
TRUKE ECC.:AMADORO E SALVADORI - MONTAGGIO: CARLO BALTIERI
SOGGETTO: AICHE' NANA' - SCENEGGIATURA: LORENZO ARTALE
MUSICHE: STELVIO CIPRIANI EDIZIONI MUSICALI C.A.M.
DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA: MARIO MANCINI
ORGANIZZAZIONE: MARIO CIOLINI - AICHE' NANA'
REGIA: LORENZO ARTALE

ARSA FILM S.r.l.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA

VERBALE

La 8ª Sezione della C.d.r.c. visionato il film in data 1.5.70 e sentita la rappresentante della Soc. produttrice, sospende il giudizio e la invita ad effettuare i seguenti tagli:

1) scena dei due a letto nella casa di Tolleranza;
2) " " " " " camera materna;
3) Paolo con la ragazza nel laboratorio - scena che si ripete nello specchio;
4) scena della protagonista a letto mentre si eccita carezzandosi il seno;
5) battute volgari del pescatore.

In data 4.5.1970 la Comm. constatato che i tagli effettuati non sono quelli suggeriti in data 1.5.1970 e preso atto che la legale rappresentante della Soc. Arsa Film dichiara di non poter consentire ad operare i tagli richiesti, esprime parere

contrario alla concessione del n.o. di proiezione in pubblico, in quanto ravvisa nelle scene di cui sopra indicate offese al buon costume.

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 384 dell'Ufficio Roma 4 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 74400

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA È negato

il NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Edipeon

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li - 6 MAG. 1970

IL MINISTRO

N. B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

cinestampa roma 8-68 tel. 859182

Direzione Generale CINEMA

RACCOMANDATA R.R.

- 8 MAG. 1970

SOC. ARSA FILM

Via Palestro n.30

R O M A

IX^ Rev. Cin.
931/56029

: Film "Edipeon".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 22 aprile 1970 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parerer che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III° comma - della citata legge n.161), con decreto ministeriale del 6 maggio 1970 è stato negato al film "EDIPEON" il nulla osta di proiezione in pubblico.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La VIII^ Sezione della Commissione di revisione cinematografica visionato il film in data 1.5.1970 e sentita la rappresentante della società produttrice, sospende il giudizio e la invita ad effettuare i seguenti tagli:

1) scena dei due a letto nella casa di tolleranza;

2) scena dei due a letto nella camera materna;

3) Paolo con la ragazza nel laboratorio scena che si ripete nello specchio;

4) scena della protagonista a letto mentre si eccita accarezzandosi il seno;

5) battute volgari del pescatore.

In data 4.5.1970 la Commissione constatato che i tagli effettuati non sono sono quelli suggeriti in data 1.5.1970 e preso atto che la legale rappresentante della Soc. ARSA FILM dichiara di non poter consentire ad operare i tagli richiesti esprime parere contrario alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico in quanto ravvisa, nelle scene di cui ai tagli suddetti, offesa al buon costume".

p. IL MINISTRO

F.to EVANGELISTI

ARSA FILM
s.r.l.
Via Palestro, 30
Tel. 461513
Roma

Roma, 4 Maggio 1970

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO
VIII^ COMMISSIONE CENSURA CINEMATOGRAFICA
R O M A

OGGETTO: Revisione
Film "EDIPEON"

La sottoscritta, Aysé Nur Nanà Pastore, Amministratore Unico e Legale Rappresentante di questa Società, comunica di non poter consentire ad operare i tagli richiesti da codesta Commissione al film di propria produzione "EDIPEON".

Con la presente la sottoscritta chiede altresì la revisione in appello per il sopracitato film.

Pregando per urgente sollecitudine, in attesa di cortese comunicazione, ringraziando, porge distinti ossequi.

ARSA FILM S.r.l.
L'Amministratore Unico

Direzione generale CINEMA MiBAC

L. 400

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

R O M A

Ministero del turismo e dello spettacolo
Direzione generale dello spettacolo
Div.
- 8 MAG. 1970
N. Prot. 935 Pos. 56029

Riferimento a lettera di codesto Ministero,
prot. n. del
oggetto revisione del film di nostra produzione
"EDIPEON",

metri 2805

la sottoscritta ARSA FILM s.r.l. con sede in Roma, Via Palestro 30 -Tel. 461513- legalmente rappresentata dall'Amministratore Unico Sig.ra Aysé Nur Nanà Pastore, ha preso visione della lettera sopracitata con la quale si comunica che

il film "EDIPEON"

haavuto il parere contrario per la concessione del nulla osta alla proiezione per il pubblico. Pertanto la sottoscritta Società chiede che il film steso sia revisionato dalla Commissione di

Direzione Generale CINEMA

Appello.

Chiede inoltre di essere ascoltata dopo la visione del film e rinuncia al preavviso prescritto.

Con osservanza, ringraziando, porge distinti ossequi.

Roma, 6 Maggio 1970

ARSA FILM S.r.l.
L'Amministratore Unico

Il giorno 23-5-197. si è riunita la Commissione d'appello di revisione cinematografica composta dalle Sezioni 2ª e 3ª per esaminare il film nazionale dal titolo << Edipeon >> in base a ricorso presentato dalla Soc. Arsa film avverso il provvedimento di questo Ministero in data 1-5-1970 adottato su conforme avviso della Commissione di 1° grado che ha espresso parere contrario alla concessione del Nulla osta di proiezione in pubblico.
Sono presenti per la 2ª Sezione
Presidente Alberto Zema - prof. Carmelo Carbone - Dott. Antonio Racioppi - Prof.ssa Giuliana Limiti - prof. Leandro Canestrelli - Dott. Mario Cecchi Gori

Direzione Generale CINEMA

SPETTACOLO MINISTERO

DELLO SPETTACOLO MINISTERO

Per la 3ª Sezione

Presidente Dott. Carlo Di Majo - prof. Pio Fedele - prof. Eraldo De Grada
Dott. Attilio Fattori - Dott. Corrado Caserta Funge da Segretario il dott. G. Taranto
Presiede la Commissione il dott. Carlo Di Majo

La Commissione revisionato il film sentita la rappresentante della Società Rileva che dietro suggerimento della Commissione stessa sono stati apportati al film gli opportuni alleggerimenti alle prime tre sequenze descritte nel verbale della Commissione di 1° grado e precisamente:
A) Scena dei due a letto nella casa di tolleranza. B) Scena dei due a letto nella camera materna. C) Paolo con la ragazza nel laboratorio scena che si ripete nello specchio.
Che pertanto si ravvisa autorizzare la visione (col divieto per i minori degli anni 18), dato che il film nel suo contesto non può dirsi escevro da pregi artistici per cui anche le sequenze a contenuto amoroso non assumono carattere osceno. P.Q.M.
La Commissione a unanimità autorizza la proiezione in pubblico col divieto per i minori degli anni 18. Lo stesso divieto e gli stessi tagli sono estesi alla presentazione

Di Majo — Albertoffelli — G. Taranto

[signature] — [signature]

[signature] — Pio Fedele — [signature] — [signature]

Malefai — [signature]

[signature]

VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161;
VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. ... intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. ...
SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di II grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Edipeon

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:
1.) di non modificare in qualsiasi forma il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola; di non assumere i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.
2.) vietato ai minori degli anni 18

Roma, li 25 MAG. 1970

IL MINISTRO

MODULARIO
Min. Tur. e Spett. - **299**

Mod. **299** - Gen.

MINISTERO DEL TURISMO
E DELLO SPETTACOLO

La Comm. Ti appello
sentita la rapp. della Società

Rileva che dietro suggerimento
della Commissione stessa
sono state apportate al film
gli opportuni alleggerimenti
alle parti tre sequenze descritte
nel verbale della commissione
di 1° grado

e precisamente . . . .

A) (ricopiare le prime
tre sequenze)

B)

C)

Direzione Generale CINEMA

che pertanto si rassicura
autorizzare la visione (con divieto per i minori degli anni 18)
dato che il film nel suo
contesto non può dirsi scevro
da pregi artistici, per cui anche
le sequenze a contenuto ~~erotico~~ ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ amoroso
non assumono carattere osceno —
~~[illegible]~~

P. S. ML
a unanimità

Autorizzo . . .

con il divieto ai minori
degli anni 18

ARSA FILM
s.r.l.
Via Palestro, 30
Tel. 461513
Roma

Roma, 25 Maggio 1970

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO
R O M A

OGGETTO:
Revisione Film "EDIPEON"

Questa Società, ARSA FILM, con sede legale in Roma-Via Palestro 30, dichiara che sono stati apportati al negativo del film in oggetto e a tutte le copie in circolazione gli alleggerimenti alle scene sottoelencate, come deliberato dalla Commissione di Appello di Revisione Cinematografica:

- A) Scena dei due a letto nella casa di tolleranza
- B) Scena dei due a letto nella camera materna
- C) Paolo con la ragazza nel laboratorio-scena che si ripete nello specchio

Con osservanza.

ARSA FILM S.r.l.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA
MiBACT

L. 400

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

R O M A

OGGETTO: Film "EDIPEON"

Domanda visti censura

10 visti
25-5-70

La sottoscritta, Aysé Nur Nanà Pastore, legale rappresentante e Amministratore Unico della Spcietà ARSA FILM s.r.l., avente sede legale in Roma, in via Palestro 30, produttrice del film "EDIPEON" per la regia di Lorenzo Artale, fa domanda per ottenere n° 10 visti censura del film stesso.

Ringraziando, con osservanza.

Roma, 25 Maggio 1970

ARSA FILM S.r.l.
L'Amministratore Unico

Direzione Generale CINEMA

N. 56029

REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: FILM "EDIPEON"

Metraggio { dichiarato 2968 / accertato 2805

Produzione: ARSA FILM s.r.l.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

"EDIPEON" narra una vicenda dei nostri tempi: un giovane industriale, Gianni, che dirige con impegno e serietà l'azienda ereditata dal padre. Vive con il fratello Paolo che invece è in lotta con l'ambiente famigliare ed ha interesse per il mondo dell'arte e della cultura, e con la madre Giusi che, dopo la morte del marito, si è innamorata del proprio amministratore (Lamberto) divenendone l'amante. Gianni in realtà è schiavo di ancestrali complessi derivanti dall'amore morboso verso la madre (da questo il richiamo, nel titolo, alla tragedia greca) e riesce a liberarsi da questi solo attraverso il rapporto con Lola, donna di facili costumi. Dopo il matrimonio con Gianni, cui è stata praticamente costretta, Lola conosce per la prima volta l'amore nella persona di Paolo: dal desiderio e da questo sentimento per lui nasce la volontà di rottura con Gianni che, folle di rabbia e di dolore diviene lo strumento di morte per la propria madre e per Lola stessa.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 25 MAG. 1970 a termine della legge 21 aprile 1962 n. 161, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°) Sono state alleggerite le scene: A) Scena dei due a letto nella casa di tolleranza - B) Scena dei due a letto nella camera materna - C) Paolo con la ragazza nel laboratorio - Scena che si ripete nello specchio

Roma, li 25 MAG. 1970

IL MINISTRO

F.to EVANGELISTI

PER COPIA CONFORME
IL DIRETTORE DI DIVISIONE
(Dott. Antonio D'Orazio)

cinestampa roma 8-68 tel. 859182

On. MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Oggetto: Film "EDIPEON" - Richiesta visti censura

La sottoscritta Aysé Nur Nanà Pastore legale rappresentante e Amministratore Unico della Società ARSA FILM a r.l., avente sede legale in Roma - Via Palestro n. 30 - produttrice del film "EDIPEON" per la regìa di Lorenzo Artale, fa domanda per ottenere n° 10 visti censura del film di che trattasi.

Ringraziando, con osservanza

Roma lì 11 Giugno 1970

ARSA Film s.r.l.
Via Palestro, 30 - 00185 Roma
Tel. 461.513

9 visti
15.6.70

ARSA FILM

Via Palestro 30 Roma - tel. 461513.

"EDIPEON"

DIALOGHI

Direzione Generale CINEMA